

柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus : Sue-Hui Chou

2018 ~ Year of Edification

December 23, 2018 # 3651

Praise & Worship & Prayer

Scripture Reading: Isaiah 9:6

Special Music by EFCOC Choir

Sermon by Pr. Will Chen

The Promised Child

Baby Dedication

Offering & Announcements

Response Hymn #536

Benediction

Baptism

PASTORAL OFFICE			
代理主任牧師 Interim Lead Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
牧 師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
傳 道 Associate Pastor	湯淑珠 Angie Tong	分機 X122	AngieTong@efcoc.org
傳 道 Associate Pastor	陳德明 Dermin Chen		DerminChen@efcoc.org
祕 書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	葛述堯 Jonathan Ko		JonathanKo@efcoc.org

EVENT CALENDAR		
12/23 (SUN)	Christmas Joint Worship Service	10:00 – 11:30
12/27-30	EFC EM Winter Retreat '18 @ Murrieta Springs	
01/06 (SUN)	New Year Joint Worship Service	10:00 – 11:30
01/12 (SAT)	EDB Retreat	09:00 – 16:00
01/27 (SUN)	Congregational Meeting	11:30 – 12:20

ANNOUNCEMENTS

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! We are so glad you are here!

[Christmas] Merry Christmas! About 2000 years ago a child was born, but even before he was born there were prophecies about his birth. Isaiah 9:6 says, "For to us a child is born, to us a son is given; and the government shall be upon his shoulder, and his name shall be called Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace." The child came with a purpose and that is to save his people from their sins. The child's name is Jesus! Let us remember, He is the reason for the season!

[Baby Dedication] We are overjoyed with many new additions to our church family this past year and today we celebrate two special babies as their parents dedicate them to the Lord. Praise the Lord for blessing Peter & Lisa Hsu with Baby Sarina! Praise the Lord for blessing Phat & Lynn Lam with Baby Grace! May God bless both children all the days of their lives!

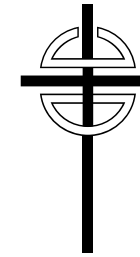
[Baptism] Congratulations to Sylvia Chiang, Tiffany Chiang, Jennifer Chiang, Po Hung Cheng, and Hugo Chi for their desire to make a public declaration of their faith and be baptized! Please join us at the Red Brick area immediately after the worship service for their baptism.

[WR18] Winter Retreat 2018 is only 4 days away! This year's SoCal EFC English Ministry Retreat will be held at Murrieta Hot Springs Christian Conference Center 12/27-30. 30 brothers and sisters from EFCOC will be joining 300 other brothers and sisters from other local EFC churches to worship God and dig into His word. The theme for this year's retreat is "The Supremacy of the Word." Please keep all the attendees in your prayers. Address for the retreat site is: 39405 Murrieta Hot Springs Rd, Murrieta, CA 92563. Please contact Pr. Will or Elder Andrea if you have any questions. For more info, please visit: www.efchurches.org.

[New Year] Time to mark your calendar! We will have our New Year Joint Worship Service on 1/6 at 10am where we introduce our leadership team for 2019 and to install all the newly confirmed elders and deacons. We hope to see you there as we kick off an exciting year!

[Bible Reading] New Year's resolution! Within today's bulletin you will receive a Bible Reading Schedule for 2019. If you follow this reading schedule you will be able to finish the Bible in a year! For those who wish to continue receiving *Living Life*, please talk to Renita to sign up.

[Services] Due to Winter Retreat next weekend, there will NOT be Friday Night Fellowship or Sunday English Service. However, there will still be Mandarin Worship Service on Sunday at 10am which you are welcome to join. Have a safe Christmas & New Year! We'll see you in 2019!



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師：周淑慧

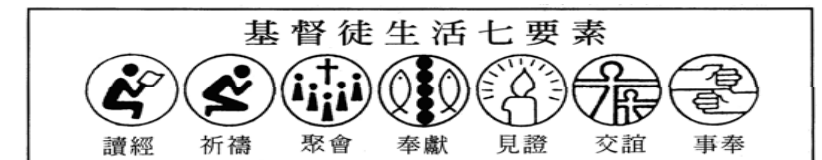
2018 裝備年 ~ 裝備聖徒、邁向成熟

2018年12月23日 # 3651

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	主 堂	10:00-11:15	主 堂	11:35-12:25	教育館
台語	9:30	主 堂	11:30-12:30	主 堂	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	教育館	10:00-11:15	教育館	11:30-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	恩典館	11:00-12:00	恩典館

全教會聖誕主日聯合崇拜 10 AM	
宣召	周彥文長老
詩歌	敬拜讚美團
禱告	陳威任牧師
讀經	以賽亞書 9:6
獻詩	1. Cantique De Noel (O Holy Night) 2. Gesu Bambino (The Infant Jesus) 3. Panis Angelicus 4. Joy to the World
證道	陳威任牧師『應許的嬰孩』
獻兒禮	Sarina Hsu, Grace Lam
洗禮	Sylvia, Tiffany, & Jennifer Chiang, Po Hung Cheng, Hugo Chi
奉獻&報告	周彥文長老
聖詩	聖詩 #536 三一頌
祝禱	陳威任牧師

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』



【2018 年成人主日學 / Adult Sunday School】

腓立比書：04	暫停一次	10:15am - 11:10pm	Room 208A
腓立比書：05		11:35am - 12:25pm	Room 209
破解人生難題：02		11:35am - 12:25pm	Room 208A

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	159	54	64	21
主日學 Sunday School	77	4	30	21
全部禮拜 Total	298			
上週奉獻 Last Week Offering	\$11,505.00	\$3,105.00	\$350.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
			\$200.00	\$600.00
上週奉獻共計 Total	\$15,760.00	該月累計 Monthly Total	\$45,755.01	
		該月預算 Monthly Budget	\$63,705.00	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	本週	下週	
	全教會聯合崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	陳威任	洪慶勝	湯淑珠
司會	周彥文	呂炳奇	郭榮華
領敬拜	Scott Sun / Christine Wang	洪文鸞/蕭毓貞	石淑星
殿樂	張妙華/蕭毓貞	張妙華/蕭毓貞	Belle 高/張妙華
招待	蔡美娜/黃小燕	吳天華/吳天聰	康妙英
午餐 Lunch	雅歌	迦南 & 華青	
English Preaching	Pr. Will Chen	Winter Retreat	
English Presider	Andrea Chen	Winter Retreat	

【教會團契 Fellowship】

國度晨禱	週二	06:30
喜樂團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
青松團契	週六	10:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	雙數週一	20:00
Huntington Bch	洪文鸞	雙數週四	10:00
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週三	10:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週二	10:00
Irvine	陳德明	每週五	20:00
北橙小組	郭宗億	隔週六	10:00
清心小組	李康妮	隔週六	16:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

【事工報告】

- 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神賜福。
- 聖誕快樂！約 2000 年前有一個嬰孩誕生在這世上，他的名字叫耶穌！在他出生之前有許多預言宣告他的到來。以賽亞書 9 章 6 節說：「因有一嬰孩為我們而生、有一子賜給我們，政權必擔在他的肩頭上，他名稱為奇妙、策士、全能的神、永在的父、和平的君。」感謝上帝，耶穌來是要將自己的百姓從罪惡裡拯救出來。歡迎您今天與我們一同慶祝耶穌基督的誕生！願神的平安及喜樂與您同在！
- 感謝主在 2018 年賜給柑縣教會許多可愛的小寶貝。今天聚會中將有獻兒禮: Sarina Hsu, Grace Lam。願神的靈充滿 Sarina 和 Grace，帶領他們一生的道路！也願神大大的祝福他們的父母：許敏又/佳禎，Phat & Lynn Lam。
- 感謝主今天將有五位弟兄姊妹受洗歸主名下：Sylvia 江、Tiffany 江、Jennifer 江、Po Hung 鄭、Hugo Chi，願神祝福他們。洗禮將於崇拜後在室外受浸池舉行，歡迎觀禮。
- 本會30位參加12/27-30在Murrieta Springs的南加台福英語冬令會，請為旅途平安及與會330位兄姊代禱。營會地址：39405 Murrieta Hot Springs Rd, Murrieta, CA 92563，若有需要或疑問請與威任牧師或Andrea長老連絡。
- 為鼓勵弟兄姊妹養成每日讀經的習慣，今天週報夾頁2019「讀經樂」讀經計劃，讓我們一起一年把聖經讀完一遍。
- 2019年長執團隊：行政～許英良/陳瓊琪/葛述堯/孫鐘祥/林淑芬；教育～郭榮華/吳顏雯；宣道～呂炳奇/林鳳梅；關懷～周彥文/劉維成/黃文彥；禮拜～許格精/許敏又/莊瑞璵/吳聖怡；影音～王長雄/沈重彥/吳威怡；團契～安寶傑/呂崇義；事工～陳妍孜。請為所有牧師室同工、長執、團契/小組組長、詩班、敬拜團、以及各部門服事同工代禱。
- 明年 1/6 主日舉行長執同工就任式，台華英聯合崇拜。
- 長執會將於明年 1/12 週六舉辦『2019 柑縣長執同工研討會』。請代禱，也請小組/團契負責人預留時間參加。
- 今天聖誕主日四堂聯合崇拜，主日學暫停一次。
- 下主日 12/30 華語-洪慶勝牧師《忘記背後努力面前》〈腓 3:9-16〉；台-湯淑珠傳道《榮耀的盼望》〈西 1:25-27〉，黃秀芳姊妹見證。

【團契/小組】

- 喜樂團契：12/26 暫停一次。

- 雅歌團契：12/28 暫停一次。

【關懷/代禱】

- 請為謝愛玉/林純美/王雲美/ Wai Lee/游傳續夫婦/邱媽媽/曾菊江/順天長老/徐明卿及其他身體軟弱兄姐的健康代求禱告
- 繼續為林偉宏、偉典全家代禱，願神的安慰與平安同在。
- 柑縣教會是一個充滿愛的大家庭，請關心照顧新來本會的朋友或慕道友，幫助扶持他們屬靈的需要及成長。
- 每週日9:30守望晨禱/週三晚8點奮興禱告，鼓勵兄姊參加。
- 請為柑縣教會禱告，在新的一年能夠均衡發展，同心合一，愛神愛人，充滿神的榮耀，成為神所喜悅的教會。

【宣教】

- 本會支援～台灣台福拓植/普世豐盛中心/正道神學院；宣教士〔歐陽桂芬/馬林/Sharon〕台灣監宣/英文墨西哥短宣。
- 請為台福2020植堂異象〔200間教會/2萬信徒〕代禱/奉獻

【會堂/奉獻】

- 為經常費、宣道/愛心基金～支票EFCOC 請註明用途。

【靜默小品】

微笑中充滿祝福，傳遞你對人的友善；
稱讚中充滿祝福，傳遞你對人的欣賞；
感謝中充滿祝福，傳遞你對人的感恩；
肯定中充滿祝福，傳遞你對人的信心；
鼓勵中充滿祝福，傳遞你對人的期望；
饒恕中充滿祝福，傳遞你對人的接納。

【小組查經】～所望之事～

※頌讀經文：希伯來書11:1-16節

※分享討論：

用自己的話說說什麼是，『信心』？
從聖經的信心偉人你看見信心成就那些事？
你想，信心在你身上層具體的成就那些事？

※代禱：用信心為組員，教會關懷事工禱告

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
亞 1-2	亞 3-4	亞 5-6	亞 7-8	亞 9-11	亞 12-14	瑪 1-2